

MUNKAI DŐ-NAPTÁR

Írd fel a ledolgozott munkaidőket!
Biztosítsd munkabéredet!



MUNKAI DŐ-NAPTÁR

JELEN NAPTÁR TULAJDONOSA

KERESZTNÉV

VEZETÉKNÉV

CÍM

UTCA HÁZSZÁM

IRÁNYÍTÓSZÁM

VÁROS

FOGLALKOZTATÁS HELYSZÍNE

VÁLLALAT

BELÉPÉSI DÁTUM

DÁTUM

FIZETÉS

EURÓBAN

MEGÁLLAPODÁS DÁTUMA

DÁTUM

TANÚK (HA SZÓBAN TÖRTÉNT)

KERESZTNÉV

VEZETÉKNÉV

EGYÉB

FONTOS INFORMÁCIÓK

► ÍRD FEL A LEDOLGOZOTT MUNKAI DŐKET!

Főnököd törvény által alapvetően kötelezett az általad teljesített munkaidő dokumentálására. Menj azonban biztosra: Jegyezd fel munkaidődet ebbe a naptárba a munkautasításokkal, túlórákkal, bérfizetésekkel stb. együtt. Ez segíteni fog a későbbiekben, konfliktusok fennállása esetén követeléseid bizonyításában. Ha iparüzési bejelentéssel dolgozol, úgy főnöködnek számlát kell küldened munkaidőd megadásával. Csak ekkor tudja kifizetni követeléseidet!

► GYŰJTS BIZONYÍTÉKOKAT!

A főnöködtől kapott SMS-ek, levelek, e-mailek segítenek vészhelyzetekben, ha be kell bizonyítanod munkavégzésedet. Készíts mobiltelefonoddal fényképeket magadról munkahelyeden vagy a céges táblákról.

► NE HAGYD, HOGY MEGFÉLEMLÍTSENEK!

Ne írd alá semmit, amit nem értesz (pl. szerződések, bérelszámolások, biankó nyomtatványok). A főnököd legálisan nem kényszeríthet erre. Olyan jogosultságokkal rendelkezel, melyek papír nélkül is megilletnek.

FONTOS INFORMÁCIÓK

▶ FOGJ ÖSSZE KOLLÉGÁIDDAL!

Együtt erősebbek vagytok. Munkatársaid segíthetnek munkavégzésed bizonyításában. Írd fel címeiket és telefonszámaikat, hogy később felvehesd velük a kapcsolatot. Próbáld mindig munkatársaid jelenlétében beszélgetni főnököddel, hogy ők igazolhassák a megbeszélteket.

▶ A SZAKSZERVEZETEK ÉS TANÁCSADÓ SZERVEK IS SEGÍTHETNEK NEKED!

A hátoldalon megtalálod azon kapcsolattartók listáját, akik melléd állnak és segítenek munkahelyi problémáid rendezésében. Érdeklődj a közeledben lévő szakszervezeti irodák után is.

MUNKAJOGAID

▶ MINIMÁLBÉR

Németországban néhány iparágra vonatkozóan (pl. építészet, épülettisztítás, ideiglenes munka) kötelező minimálbérek vannak érvényben. Ezeket a www.mindestlohn.de oldalon találod. 2015 január 1-től minden egyéb területen érvényes a bruttó 8,50 eurós minimálbér.

▶ BÉRELSZÁMOLÁS

Főnököd köteles számodra havonta írásos bérelszámolást átadni. Ezen fel kell tüntetni az általad teljesített munkaórákat vagy a megállapodás szerinti bruttó havi bért, az elvezetett jövedelemadót és a számodra fizetett összeget is.

▶ TÚLÓRÁK

A túlórákat főnöködnek külön kell elrendelnie és azt meg kell fizetnie számodra.

▶ BETEG-, NYUGDÍJ- ÉS MUNKANÉLKÜLI-BIZTOSÍTÁS

Főnököd köteles számodra beteg-, nyugdíj- és munkanélküli-biztosítást fizetni. Ezeknek a tételeknek szerepelnie kell bérelszámolásodon.

MUNKAJOGAID

▶ BÉRLEVONÁS

Ha főnököd bért von le tőled felvételi, utazási, szállási stb. okokból, arra csak akkor van lehetősége, ha erről előzetesen megállapodtatok, például a munkaszerződésben. Ellenkező esetben főnököd törvényt sért és eljárást indíthatsz ellene.

▶ KÖTBÉR

Ha Te mondtál fel, a főnököd csak ritka esetben jogosult kötbér megfizettetésére. A felmondást írásosan kell leadni. Ilyen esetekben kérd tanácsadási szerv segítségét.

▶ FELMONDÁS

Ha a főnököd mond fel neked, rendszerint egy adott határidőt kell betartania. Ha a felmondást nem szeretnéd elfogadni, úgy a felmondás kézhezvételétől számított **három héten** belül keresetet kell benyújtani a munkaügyi bíróságon. Ilyenkor kérd ügyvéd vagy szakszervezet segítségét.

▶ BETEGSÉG

Ha beteg vagy és nem tudsz dolgozni, főnöködnek bért kell fizetnie számodra. Kérd orvosodat, hogy állítson ki számodra igazolást és add át azt főnököd számára.

▶ MUNKAHELYI BALESET

Ha munkahelyi baleseted volt, úgy az állami balesetbiztosítás fedezete alatt állsz. Mondd meg orvosodnak, hogy munkahelyi balesetet szenvedtél. Dokumentáld, hogy hogyan történt a baleset és nevezd meg azon személyeket, akik tanúsítani tudják a megtörténteket.

▶ VÉDŐÖLTÖZET

Főnöködnek rendszerint biztosítania kell a szükséges munkavédelmi felszereléseket, ha veszélyes munkálatokat végzel, pl. építkezésen. Ezért nem követelhet pénzt tőled.

EMBERKERESKEDÉS A KIZSÁKMÁNYOLÁSHOZ?

- ▶ FŐNÖKÖD MEGTÉVESZTETT VAGY HAZUDOTT A MUNKÁDRA VAGY A MUNKAHELYI KÖRÜLMÉNYEKRE VONATKOZÓAN?
- ▶ NYOMÁS ALÁ HELYEZNEK, FENYEGETNEK VAGY KÉNYSZERÍTENEK TÚLÓRÁK TELJESÍTÉSÉRE?
- ▶ BEZÁRNAK VAGY MEGGÁTOLNAK ABBAN, HOGY FELVEDD A KAPCSOLATOT MÁS SZEMÉLYEKSEL?
- ▶ LE KELLETT ADNOD ÚTLEVELEDET FŐNÖKÖD SZÁMÁRA?
- ▶ TESTI VAGY FIZIKAI ERŐSZAKNAK TESZNEK KI?

Akkor előfordulhat, hogy főnököd kizsákmányolási céllal emberkereskedésben vesz részt, mellyel bűncselekményt követ el. Számodra érintettként további jogosultságok és támogatás áll rendelkezésre. Vedd fel a kapcsolatot egy tanácsadó szervvel vagy szakszervezettel, tájékoztasd azon ismerőseidet és kollégáidat helyzetetről, akikben megbízol.

ÚTMUTATÓ A MUNKAIDŐ-NAPTÁRHOZ

Ez a naptár segít abban, hogy dokumentáld a munkahelyi viszonyokra vonatkozó fontos információkat. Jól őrizd meg!

- ▶ **KEZDET / VÉGE**
Jegyezd fel, hogy mikor kezdted a munkát és mikor fejezted be azt.
- ▶ **SZÜNETEK**
Írd fel, hogy milyen hosszú ideig tartottak a szünetek. Hat munkaóra után legalább 30 perc szünetre van jogosultságod.
- ▶ **MUNKAÓRÁK**
Számítsd ki, hogy ezen a napon milyen hosszán dolgoztál. Ha a szerződéses megállapodást meghaladóan dolgoztál, akkor túlórákat teljesítettél.
- ▶ **MUNKAHELY / CÍM**
Írd fel munkahelyednek helységét, utcáját és házszámát. Ha nem ismered ezen adatokat, akkor jegyezz fel néhány üzletet vagy épületet a szomszédságból.

ÚTMUTATÓ A MUNKAIDŐ-NAPTÁRHOZ

▶ A MUNKA FAJTÁJA

Írd le az általad végzett tevékenységet.

▶ TÉNYLEGESEN FIZETETT BÉR

Írd fel, hogy mennyi pénzt kaptál, mikor és kitől. Ki tudja ezt tanúsítani?

▶ ALÁÍRÁS


A megadottakat igazoltasd aláírással, lehetőleg főnököd által. Ha erre nincs lehetőség, akkor munkahelyi kollégáiddal, akkor is, ha ők más cégnek dolgoznak. Jegyezd fel az ő neveiket és kapcsolattartási adataikat

▶ JEGYZETEK

Itt további adatokat írhatasz fel munkádra vonatkozóan, pl. más helyszínekről, hosszú utazási időkről, szabadságról vagy betegségekről és arról, hogy kinek jelentetted be tevékenységedet.

MUNKAIDŐ-NAPTÁR

Hónap: **Augusztus** Év: **2015**

	Kezdés	Vége	Szünetek	Munka- kaórák	Munkahely és -cím	Munka fajtája	Tényleges bérfizetés	Aláírás Keresztnév Vezetéknév
5. Hétfő	800	1700	IX 30 min	8,5	Hotel Plaza, Pacelliplatz 3 23456 Krasstadt	Szobák tisztítása	300 Euro készpénzben augusztus 3-án, z. ír által fizetve (1. is jelen volt)	 Marius Mauer, vendégfogadási főnök
----- Kedd								
----- Szerda								
----- Csütörtök								

PÉLDA

MUNKAI DŐ-NAPTÁR

Hónap:

Év:

	Kezdés	Vége	Szünetek	Munka- kaórák	Munkahely és -cím	Munka fajtája	Tényleges bérfizetés	Aláírás Keresztnév Vezetéknév
Hétfő								
Kedd								
Szerda								
Csütörtök								

Hónap:

Év:

	Kezdés	Vége	Szünetek	Munka- kaórák	Munkahely és -cím	Munka fajtája	Tényleges bérfizetés	Aláírás Keresztnév Vezetéknév
Péntek								
Szombat								
Vasárnap								
Jegyzetek								

MUNKAI DŐ-NAPTÁR

Hónap:

Év:

	Kezdés	Vége	Szünetek	Munka- kaórák	Munkahely és -cím	Munka fajtája	Tényleges bérfizetés	Aláírás Keresztnév Vezetéknév
Hétfő								
Kedd								
Szerda								
Csütörtök								

Hónap:

Év:

	Kezdés	Vége	Szünetek	Munka- kaórák	Munkahely és -cím	Munka fajtája	Tényleges bérfizetés	Aláírás Keresztnév Vezetéknév
Péntek								
Szombat								
Vasárnap								
Jegyzetek								

MUNKAI DŐ-NAPTÁR

Hónap:

Év:

	Kezdés	Vége	Szünetek	Munka- kaórák	Munkahely és -cím	Munka fajtája	Tényleges bérfizetés	Aláírás Keresztnév Vezetéknév
Hétfő								
Kedd								
Szerda								
Csütörtök								

Hónap:

Év:

	Kezdés	Vége	Szünetek	Munka- kaórák	Munkahely és -cím	Munka fajtája	Tényleges bérfizetés	Aláírás Keresztnév Vezetéknév
Péntek								
Szombat								
Vasárnap								
Jegyzetek								

MUNKAI DŐ-NAPTÁR

Hónap:

Év:

	Kezdés	Vége	Szünetek	Munka- kaórák	Munkahely és -cím	Munka fajtája	Tényleges bérfizetés	Aláírás Keresztnév Vezetéknév
Hétfő								
Kedd								
Szerda								
Csütörtök								

Hónap:

Év:

	Kezdés	Vége	Szünetek	Munka- kaórák	Munkahely és -cím	Munka fajtája	Tényleges bérfizetés	Aláírás Keresztnév Vezetéknév
Péntek								
Szombat								
Vasárnap								
Jegyzetek								

BÉRKÖVETELÉSEK ÉRVÉNYESÍTÉSE

- ▶ **MUNKABÉR-KÖVETELÉSEDET ÍGY ÉRVÉNYESÍTHETED FŐNÖKÖDDEL SZEMBEN:**
 - Béredet Németországban legkésőbb a következő hónap 15. napjáig kell megfizetni. Ha főnököd külön kérésedre sem fizeti meg béredet, úgy követelésedet lehetőleg azonnal érvényesítened kell írásos formában. Ellenkező esetben elveszítheted a pénzedre való jogosultságod!
 - Használd a következő oldalakon lévő megfogalmazásokat és egészítsd ki azt saját adataiddal.
 - Főnöködnek úgy juttasd el az írást, hogy bizonyítani tudod, hogy ő megkapta azt. Igazoltasd, hogy a levelet feladtad. Ezt egy kolléga is megteheti számodra, aki számodra vagy veled együtt adja fel a levelet. Ha a levelet faxon küldöd, őrizd meg a fax-készülék küldési igazolását.
 - Fogj össze más kollégákkal, akiknek azonos problémáik vannak.

- Ha a főnököd csődbe ment, Németországban lehetőséged van arra, hogy az Arbeitsamt szervezetével maximálisan **háromhavi** munkabért („insolvenzia-járulék“) fizetess ki. Az erre vonatkozó kérvényt **két hónapon** belül be kell nyújtanod.
- Ha a főnököd nem reagál leveledre, úgy a lehető leghamarabb bíróságon kell beperelned őt.
- Kérd a tanácsadó szervtől vagy a szakszervezettől ügyvéd kirendelését!

ÉRVÉNYESÍTÉSI PÉLDA

M. Muster
KERESZTNÉV VEZETÉKNÉV

Hauptstraße 1
UTCA HÁZSZÁM

12345 város
IRÁNYÍTÓSZÁM VÁROS

Hotel Plaza
CÉG NEVE

Marius Maver
KERESZTNÉV VEZETÉKNÉV MUNKAADÓ

Pacelliplatz 3
UTCA HÁZSZÁM

23456 Kreisstadt
IRÁNYÍTÓSZÁM VÁROS

Munkabér-követelés Mai 2015
HÓNAP, ÉV

Tisztelt Cím!

05.2015 munkabérem sajnos a mai napig nem került megfizetésre.
HÓNAP, ÉV

Mai 2015 összesen 85 órát teljesítettem. 10,- € bruttó órabérrel számolva az
HÓNAP, ÉV SZÁM ÖSSZE
adott hónapra összesen 85,- € munkabér adódik.
ÖSSZEG

A ledolgozott óraszám az alábbiak szerint áll össze:

1) 5. Mai 2015, 8⁰⁰ bis 17⁰⁰, 8,5 Stunden

A TELJESÍTETT MUNKAÓRÁK RÉSZLETES ISMERTETÉSE

Kérem a fenti összeg átutalását az Önök számára ismert bankszámlámra legkésőbb

16. Juni 2015 dátumig.
NAP, HÓNAP, ÉV

Amennyiben a megadott határidőn belül nem történik meg az átutalás, bérkövetelése-
met bírósági úton leszek kénytelen érvényesíteni.

Tisztelettel,

M. Muster
KERESZTNÉV VEZETÉKNÉV ALÁÍRÁS

Stadt, dátum 01. Juni 2015
VÁROS NAP, HÓNAP, ÉV

FONTOS!

Az összes bejelölt részt saját személyes adataiddal és információiddal kell kiegészíteni.

GELTENDMACHUNG

KERESZTNÉV VEZETÉKNÉV

UTCA HÁZSZÁM

IRÁNYÍTÓSZÁM VÁROS

CÉG NEVE

KERESZTNÉV VEZETÉKNÉV MUNKAADÓ

UTCA HÁZSZÁM

IRÁNYÍTÓSZÁM VÁROS

Arbeitslohnforderung für _____

HÖNAP, ÉV

Sehr geehrte Damen und Herren,

leider haben Sie bis heute meinen Lohn für _____ nicht bezahlt.

HÖNAP, ÉV

Im _____ habe ich insgesamt _____ Stunden gearbeitet. Bei einem Stundensatz

HÖNAP, ÉV

SZÁM

von € _____ Brutto habe ich einen monatlichen Lohnanspruch von € _____.

ÖSSZE

ÖSSZEG

Meine Stundenzahl ergibt sich wie folgt:

A TELJESÍTETT MUNKAÓRAK RÉSZLETES ISMERTETÉSE

Ich bitte Sie um die Überweisung dieses Betrages auf mein Ihnen bekanntes Konto

spätestens bis zum _____.

NAP, HÖNAP, ÉV

Sollten Sie innerhalb dieser Frist untätig bleiben, werde ich meine Lohnansprüche gerichtlich geltend machen.

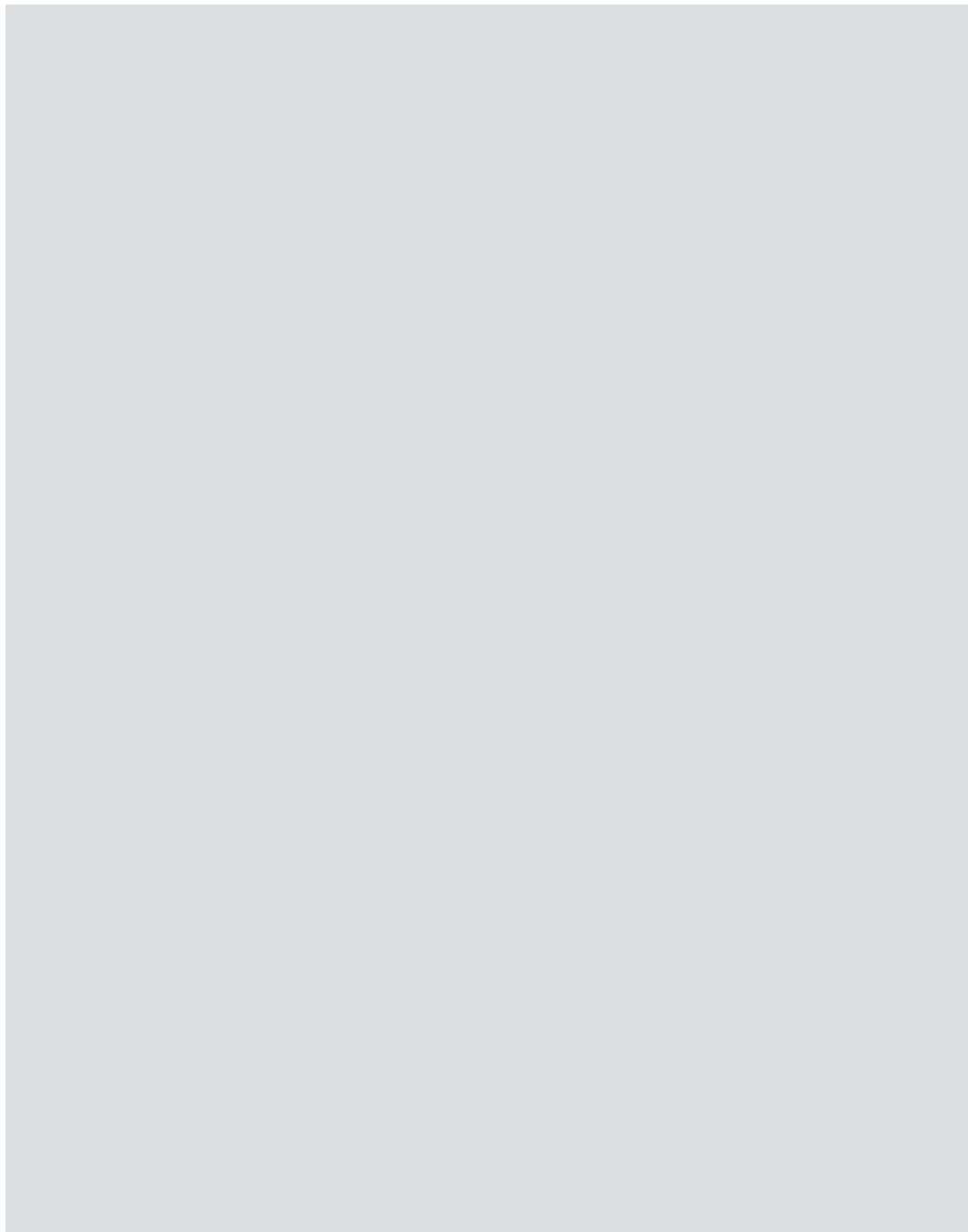
Mit freundlichen Grüßen

KERESZTNÉV VEZETÉKNÉV ALÁÍRÁS

_____, den _____

VÁROS

NAP, HÖNAP, ÉV



Stempel- und Adressfeld der ausgebenden Beratungsstelle:



DAS XENOS PROJEKT BGMA WIRD GEFÖRDERT IM RAHMEN DES BUNDESPROGRAMMS „XENOS – INTEGRATION UND VIELFALT“ DURCH DAS BUNDEMINISTERIUM FÜR ARBEIT UND SOZIALES SOWIE DEN EUROPÄISCHEN SOZIALFONDS

unsichtbar

Bündnis gegen Menschenhandel
zur Arbeitsausbeutung



Bundesministerium
für Arbeit und Soziales



EUROPÄISCHE UNION